

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 février 2006

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code des impôts sur les
revenus 1992 afin d'instaurer un régime
fiscal spécifique pour les revenus des
sportifs et des artistes professionnels**

(déposée par M. Alain Courtois)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	6
4. Annexe	9

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 februari 2006

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van de
inkomstenbelastingen 1992
teneinde een specifieke fiscale regeling
in te stellen voor de inkomsten van
beroepssporters en beroepskunstenaars**

(ingediend door de heer Alain Courtois)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	6
4. Bijlage	9

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Il est proposé de revoir le régime fiscal attaché aux revenus des sportifs professionnels et des artistes. En ce qui concerne les sportifs, il s'agit de garder à l'esprit le fait que les sportifs étrangers évoluant en Belgique sont moins taxés que les Belges, que la carrière des sportifs de haut niveau est généralement courte et que les revenus perçus doivent servir à la reconversion des intéressés, sans oublier le fait qu'un régime plus avantageux permettrait de régulariser de nombreuses personnes évoluant dans une zone grise. Quant aux artistes, la législation actuelle ne tient pas assez compte des aléas de leur profession (revenus variables, périodes de création non rémunérées, etc.) sans parler de la réelle insécurité engendrée par les qualifications divergentes retenues par l'administration fiscale. Pour ces raisons, il est proposé de fixer le précompte professionnel dû sur les revenus professionnels d'artiste ou de sportif uniformément à 33% du montant brut, diminué d'un montant forfaitaire de frais égal à 25% du montant brut.

SAMENVATTING

De indiener stelt voor de fiscale regeling voor de inkomsten van beroepssporters en kunstenaars te herzien. Wat de sporters betreft, mag men niet vergeten dat de buitenlandse sporters die in België carrière maken, minder belast worden dan de Belgen, dat de loopbaan van topsporters doorgaans van korte duur is, alsook dat de betrokkenen die inkomsten nodig hebben voor hun omschakeling; een voordeliger fiscale regeling zou bovendien de toestand van tal van personen, die zich in een grijze zone bevinden, kunnen regulariseren. Wat de kunstenaars betreft, houdt de vigerende wetgeving onvoldoende rekening met de risico's van hun beroep (variabele inkomsten, onbezoldigde creatieperiodes enzovoort), en dan hebben we het nog niet over de reële onzekerheid die de belastingdiensten zelf creëren, doordat zij uiteenlopende kwalificaties hanteren. Om die redenen stelt de indiener voor de bedrijfsvoorheffing op de beroepsinkomsten van kunstenaars en sporters eenvormig vast te stellen op 33 % van het brutobedrag, verminderd met een kostenforfait van 25% van het brutobedrag.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Je propose de revoir le régime fiscal attaché aux revenus de deux catégories de citoyens:

1. Les sportifs professionnels.
2. Les artistes professionnels.

Les arguments justifiant la prise de ces mesures ne sont pas identiques pour ces deux catégories de personnes, naturellement, mais le résultat de la réflexion nous mène à la même conclusion: il convient de revoir à la baisse le taux d'imposition de ces deux groupes de citoyens.

1. Les sportifs

Les revenus des sportifs belges sont aujourd'hui taxés en moyenne à hauteur de 43%, alors que les sportifs étrangers évoluant sur notre territoire sont eux taxés à 18%. Cet état de fait entraîne à la fois un départ de nos sportifs vers d'autres lieux, et induit également une réelle invasion de sportifs étrangers dans nos équipes ou dans nos clubs bloquant du même coup la venue en équipe première de nos jeunes.

Pourquoi?

D'une part, les sportifs étrangers acceptant des salaires bruts moins élevés, les clubs préfèrent les engager au détriment de nos compatriotes, diminuant ainsi largement leurs dépenses.

D'autre part, en ce qui concerne les sportifs de haut niveau évoluant dans notre pays, il convient de souligner que leur carrière est généralement assez courte et souvent moyennement rémunérée. Dès lors, les sommes accumulées durant leur période d'activité sportive doivent servir à leur reconversion et constituent une réserve vitale pour la suite de leur vie.

Un régime fiscal plus avantageux permettrait, en outre, de régulariser la situation de nombreuses personnes qui évoluent dans une «zone grise» du sport.

2. Les artistes

La grande majorité de nos artistes sont en situation précaire, car leurs revenus, souvent peu importants, sont également taxés aujourd'hui à 43% en moyenne. La législation actuelle ne tient pas assez compte des aléas

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ik stel de herziening voor van de fiscale regeling voor de inkomsten van twee categorieën van burgers:

1. de beroepssporters;
2. de beroepskunstenaars.

Hoewel die maatregel ten gunste van de beide voormelde categorieën uiteraard niet door dezelfde factoren is ingegeven, is de uitkomst van de reflectie terzake in beide gevallen identiek: het belastingtarief voor die beide bevolkingsgroepen moet omlaag.

1. De sporters

De inkomsten van Belgische sporters worden thans belast tegen een gemiddeld tarief van 43%, terwijl de buitenlandse sporters die in België carrière maken, tegen 18% worden belast. Daardoor houden onze sporters het hier voor bekeken; bovendien worden onze ploegen of clubs werkelijk overspoeld door buitenlandse sporters, die aldus tegelijk de toegang van onze jongeren tot de eerste ploeg blokkeren.

Waarom?

Aangezien buitenlandse sporters genoeg nemen met minder hoge brutolonen, verkiezen de clubs hen boven onze landgenoten, waardoor hun uitgaven sterk dalen.

Topsporters die in ons land carrière maken, hebben bovendien doorgaans een tamelijk korte loopbaan en verdienen maar matig. Vandaar dat zij de inkomsten, die zij tijdens hun actieve sportloopbaan vergaren, moeten aanwenden voor hun omschakeling; die inkomsten vormen een levensnoodzakelijke reserve voor de rest van hun leven.

Door een voordeliger belastingstelsel zou men bovendien de toestand van veel personen, die zich thans in een «grijze zone» van de sportbedrijvigheid bevinden, kunnen regulariseren.

2. De kunstenaars

De overgrote meerderheid van onze kunstenaars bevindt zich in een precare situatie, aangezien hun – vaak lage – inkomsten thans eveneens tegen een gemiddeld tarief van 43% worden belast. De vigerende

de ce type d'activité (revenus variables, périodes de création non rémunérées, etc.). Ils font pourtant la renommée de notre pays aux quatre coins du monde, et, à ce titre en tout cas, méritent d'être mieux pris en compte. La mesure prévue par la présente proposition de loi permettrait, en outre, de régulariser des situations délicates, dans lesquelles l'administration fiscale fixe des taux variant entre 15 et 50% en fonction des qualifications retenues. Ceci engendre une grande insécurité pour les artistes, confrontés à des litiges permanents avec le fisc devant les tribunaux.

La présente proposition de loi a pour but de fixer le précompte professionnel dû sur les revenus professionnels d'artiste ou de sportif uniformément à 33% du montant brut diminué d'un montant forfaitaire de frais égal à 25% du montant brut.

Il y aura bien entendu lieu de revoir l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 en fonction des présentes dispositions.

Alain COURTOIS (MR)

wetgeving houdt onvoldoende rekening met de risico's van soortgelijke activiteiten (variabele inkomsten, onbezoldigde creatieperiodes enzovoort). Zij verschaffen ons land evenwel een wereldwijde faam, en verdienen als dusdanig een betere behandeling. De door dit wetsvoorstel in uitzicht gestelde maatregel zou tevens een oplossing kunnen aanreiken voor de regularisatie van personen die zich in een netelige situatie bevinden, aangezien de belastingdiensten hun inkomsten, afhankelijk van de in aanmerking genomen kwalificaties, kunnen belasten tegen een tarief gaande van 15 tot 50%. Zulks brengt voor de kunstenaars een grote onzekerheid mee, aangezien ze voortdurend verwikkeld zijn in gerechtelijke geschilprocedures met de fiscus.

Dit wetsvoorstel beoogt de op de beroepsinkomsten van kunstenaars en sportlui verschuldigde bedrijfsvoorheffing eenvormig vast te stellen op 33% van het brutobedrag, verminderd met een kostenforfait van 25% van het brutobedrag.

Het spreekt vanzelf dat het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan deze bepalingen zal moeten worden aangepast.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 23, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 est complété comme suit:

«6° Les revenus d'artiste ou de sportif.».

Art. 3

Il est inséré dans le Titre II, Chapitre II, section 4, sous-section 1^{ère} du même Code une rubrique *Gbis*, rédigée comme suit:

«*Gbis*. Revenus d'artistes ou de sportifs.

Art. 35*bis*. Les revenus d'artiste ou de sportif comprennent, quel qu'en soit le débiteur, la qualification et les modalités de détermination ou d'octroi, tous les revenus qu'un contribuable tire de son activité professionnelle en tant qu'artiste ou sportif; ils comprennent notamment les revenus qui proviennent de l'exploitation, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, du nom, de l'image ou de droits intellectuels liés à la personne ou à l'activité de l'artiste ou du sportif; ils comprennent également les revenus d'activités exercées personnellement par l'artiste ou le sportif, en cette qualité, même lorsque les revenus sont attribués non pas à l'artiste ou au sportif lui-même, mais à une autre personne physique ou morale qui n'est pas soumise à l'impôt en Belgique à raison de ces mêmes revenus.».

Art. 4

A l'article 51 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2001, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit:

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 23, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt aangevuld als volgt:

«6° de inkomsten van kunstenaars of van sportbeoefenaars.».

Art. 3

In titel II, hoofdstuk II, afdeling IV, onderafdeling I, van hetzelfde Wetboek, wordt een rubriek *Gbis* ingevoegd, luidende:

«*Gbis*. Inkomsten van kunstenaars of van sportbeoefenaars

Art. 35*bis*. De inkomsten als kunstenaar of als sportbeoefenaar omvatten, ongeacht de schuldenaar, de benaming ervan of de wijze waarop zij worden vastgesteld of toegekend, alle inkomsten die een belastingplichtige uit zijn beroepsactiviteit als kunstenaar of als sportbeoefenaar betreft; zij omvatten inzonderheid de inkomsten die afkomstig zijn van de exploitatie, in welke vorm en op welke wijze dan ook, van de naam, de beeltenis of de intellectuele rechten die verbonden zijn met de persoon dan wel met de activiteit van de kunstenaar of van de sportbeoefenaar; zij omvatten tevens de inkomsten uit activiteiten die de kunstenaar of de sportbeoefenaar persoonlijk en in die hoedanigheid uitoefent, zelfs wanneer die inkomsten niet aan de kunstenaar of de sportbeoefenaar worden toegekend, maar wel aan een ander natuurlijk of rechtspersoon van wie die inkomsten niet aan de belastingen in België onderworpen zijn.».

Art. 4

Aan artikel 51 van hetzelfde Wetboek, het laatst gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, luidende:

«§ 2. Les frais professionnels, autres que les cotisations et sommes visées à l'article 52, 7° et 8°, que le contribuable a faits ou supportés pendant la période imposable en vue d'acquérir ou de conserver les revenus d'artiste ou de sportif visés à l'article 35*bis* sont, à défaut d'éléments probants, fixés forfaitairement à 25 p.c. du montant brut de ces revenus préalablement diminués desdites cotisations et sommes.».

Art. 5

A l'article 156 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 28 avril 2003, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit:

«§ 2. Les revenus d'artiste ou de sportif, visés à l'article 35*bis*, qui ont été réalisés et imposés à l'étranger sont exemptés d'impôt en Belgique; les frais professionnels faits ou supportés en vue d'acquérir ou de conserver ces revenus exemptés ne sont pas déductibles.».

Art. 6

L'article 171, alinéa 1^{er}, 1°, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 28 avril 2003, est complété comme suit:

«i) les revenus d'artiste ou de sportif visés à l'article 35*bis*.».

Art. 7

L'article 228, § 2, 8°, du même Code, inséré par la loi du 28 juillet 1992, est remplacé par le texte suivant:

«8° les revenus visés à l'article 35*bis* résultant d'une activité d'artiste ou de sportif exercée en Belgique.»

Art. 8

L'article 270, 3°, du même Code, remplacé par la loi du 28 juillet 1992, est remplacé par le texte suivant:

«3° ceux qui, au titre de débiteur, dépositaire, mandataire ou intermédiaire, paient ou attribuent des revenus d'artiste ou de sportif visés à l'article 35*bis* ou à

«§ 2. De beroepskosten, de in artikel 52, 7° en 8° bedoelde bijdragen en sommen uitgezonderd, die de belastingplichtige in het belastbare tijdperk heeft gedaan of gedragen om de in artikel 35*bis* bedoelde inkomsten als kunstenaar of als sportbeoefenaar te verkrijgen of te behouden, worden, bij ontstentenis van bewijsmiddelen, forfaitair vastgesteld op 25 p.c. van het bruto-bedrag van die inkomsten, vooraf verminderd met voormelde bijdragen en sommen.».

Art. 5

Aan artikel 156 van hetzelfde Wetboek, het laatst gewijzigd bij de wet van 28 april 2003, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, luidende:

«§ 2. De inkomsten als kunstenaar of als sportbeoefenaar, bedoeld in artikel 35*bis*, die in het buitenland zijn gerealiseerd en er aan de belastingen zijn onderworpen, zijn in België vrijgesteld van belastingen; de beroepskosten die zijn gedaan of gedragen om die vrijgestelde inkomsten te verkrijgen of te behouden, zijn niet aftrekbaar.».

Art. 6

Artikel 171, eerste lid, 1°, van hetzelfde Wetboek, het laatst gewijzigd bij de wet van 28 april 2003, wordt aangevuld als volgt:

«i) de in artikel 35*bis* bedoelde inkomsten als kunstenaar of als sportbeoefenaar.».

Art. 7

Artikel 228, § 2, 8°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 juli 1992, wordt vervangen als volgt:

«8° de inkomsten bedoeld in artikel 35*bis*, die voortvloeien uit een in België uitgeoefende activiteit als kunstenaar of als sportbeoefenaar.»

Art. 8

Artikel 270, 3°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 juli 1992, wordt vervangen als volgt:

«3° degenen die als schuldenaar, bewaarder, mandataris of tussenpersoon in artikel 35*bis* of in artikel 228, § 2, 8°, vermelde inkomsten van kunstenaars

l'article 228, § 2, 8°, ou, à défaut, l'organisateur des représentations ou des épreuves.».

1^{er} décembre 2005

Alain COURTOIS (MR)

of van sportbeoefenaars betalen of toekennen, of bij ontstentenis daarvan de organisator van de vertoningen of van de sportwedstrijden;».

1 december 2005

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

CODE DES IMPÔTS SUR LES REVENUS 1992

Section 4

Revenu professionnel

Sous-section 1^{re}

Revenus imposables

A. Généralités

Art. 23

§ 1^{er}.

Les revenus professionnels sont les revenus qui proviennent, directement ou indirectement, d'activités de toute nature, à savoir:

1° les bénéfices;

2° les profits;

3° les bénéfices ou profits d'une activité professionnelle antérieure;

4° les rémunérations;

5° les pensions, rentes et allocations en tenant lieu.

§ 2.

Le montant net des revenus professionnels s'entend du montant total de ces revenus, à l'exception des revenus exonérés et après exécution des opérations suivantes:

1° le montant brut des revenus de chacune des activités professionnelles est diminué des frais professionnels qui grèvent ces revenus;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

CODE DES IMPÔTS SUR LES REVENUS 1992

Section 4

Revenu professionnel

Sous-section 1^{re}

Revenus imposables

A. Généralités

Art. 23

§ 1^{er}.

Les revenus professionnels sont les revenus qui proviennent, directement ou indirectement, d'activités de toute nature, à savoir:

1° les bénéfices;

2° les profits;

3° les bénéfices ou profits d'une activité professionnelle antérieure;

4° les rémunérations;

5° les pensions, rentes et allocations en tenant lieu;

6° Les revenus d'artiste ou de sportif ¹

§ 2.

Le montant net des revenus professionnels s'entend du montant total de ces revenus, à l'exception des revenus exonérés et après exécution des opérations suivantes:

1° le montant brut des revenus de chacune des activités professionnelles est diminué des frais professionnels qui grèvent ces revenus;

¹ Art. 2

BASISTEKST

WETBOEK VAN DE
INKOMSTENBELASTINGEN 1992

Afdeling 4

Beroepsinkomen

Onderafdeling 1

Belastbare inkomsten

A. Algemeen

Art. 23

§ 1.

Beroepsinkomsten zijn inkomsten die rechtstreeks of onrechtstreeks voortkomen uit werkzaamheden van alle aard, met name:

1° winst;

2° baten;

3° winst en baten van een vorige beroeps-werkzaamheid;

4° bezoldigingen;

5° pensioenen, renten en als zodanig geldende toelagen.

§ 2.

Onder het nettobedrag van beroepsinkomsten wordt verstaan het totale bedrag van die inkomsten met uitsluiting van de vrijgestelde inkomsten en na uitvoering van de volgende bewerkingen:

1° het brutobedrag van de inkomsten van iedere beroepswerkzaamheid wordt verminderd met de beroepskosten die op deze inkomsten betrekking hebben;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

WETBOEK VAN DE
INKOMSTENBELASTINGEN 1992

Afdeling 4

Beroepsinkomen

Onderafdeling 1

Belastbare inkomsten

A. Algemeen

Art. 23

§ 1.

Beroepsinkomsten zijn inkomsten die rechtstreeks of onrechtstreeks voortkomen uit werkzaamheden van alle aard, met name:

1° winst;

2° baten;

3° winst en baten van een vorige beroeps-werkzaamheid;

4° bezoldigingen;

5° pensioenen, renten en als zodanig geldende toelagen;

6° de inkomsten van podiumkunstenaars of van sportbeoefenaars.¹

§ 2.

Onder het nettobedrag van beroepsinkomsten wordt verstaan het totale bedrag van die inkomsten met uitsluiting van de vrijgestelde inkomsten en na uitvoering van de volgende bewerkingen:

1° het brutobedrag van de inkomsten van iedere beroepswerkzaamheid wordt verminderd met de beroepskosten die op deze inkomsten betrekking hebben;

¹ Art. 2

2° les pertes professionnelles éprouvées pendant la période imposable, en raison d'une activité professionnelle quelconque, sont déduites des revenus des autres activités professionnelles;

3° des revenus professionnels déterminés conformément aux 1° et 2°, sont déduites les pertes professionnelles des périodes imposables antérieures;

4° [...].

§ 3.

Le Roi détermine les modalités et l'ordre selon lesquels s'opèrent les exonérations et les déductions.

2° les pertes professionnelles éprouvées pendant la période imposable, en raison d'une activité professionnelle quelconque, sont déduites des revenus des autres activités professionnelles;

3° des revenus professionnels déterminés conformément aux 1° et 2°, sont déduites les pertes professionnelles des périodes imposables antérieures;

4° [...].

§ 3.

Le Roi détermine les modalités et l'ordre selon lesquels s'opèrent les exonérations et les déductions.

Gbis. Revenus d'artiste ou de sportif

Art. 35bis. Les revenus d'artiste ou de sportif comprennent, quels qu'en soient le débiteur, la qualification et les modalités de détermination ou d'octroi, tous les revenus qu'un contribuable tire de son activité professionnelle en tant qu'artiste ou sportif; ils comprennent notamment les revenus qui proviennent de l'exploitation, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, du nom, de l'image ou de droits intellectuels liés à la personne ou à l'activité de l'artiste ou du sportif; ils comprennent également les revenus d'activités exercées personnellement par l'artiste ou le sportif, en cette qualité, même lorsque les revenus sont attribués non pas à l'artiste ou au sportif lui-même, mais à une autre personne physique ou morale qui n'est pas soumise à l'impôt en Belgique à raison de ces mêmes revenus.²

H. Evaluation des revenus obtenus autrement qu'en espèces

Art. 36

Les avantages de toute nature qui sont obtenus autrement qu'en espèces sont comptés pour la valeur réelle qu'ils ont dans le chef du bénéficiaire.

Dans les cas qu'il détermine, le Roi peut fixer des règles d'évaluation forfaitaire de ces avantages.

H. Evaluation des revenus obtenus autrement qu'en espèces

Art. 36

Les avantages de toute nature qui sont obtenus autrement qu'en espèces sont comptés pour la valeur réelle qu'ils ont dans le chef du bénéficiaire.

Dans les cas qu'il détermine, le Roi peut fixer des règles d'évaluation forfaitaire de ces avantages.

² Art. 3

2° beroepsverliezen die tijdens het belastbare tijdperk zijn geleden uit hoofde van enige beroepswerkzaamheid, worden afgetrokken van de inkomsten van andere beroepswerkzaamheden;

3° van de beroepsinkomsten, bepaald overeenkomstig 1° en 2°, worden de beroepsverliezen van vorige belastbare tijdperken afgetrokken;

4° [...].

§ 3.

De Koning bepaalt de wijze waarop en de volgorde waarin de vrijstellingen en aftrekken worden aangerekend.

2° beroepsverliezen die tijdens het belastbare tijdperk zijn geleden uit hoofde van enige beroepswerkzaamheid, worden afgetrokken van de inkomsten van andere beroepswerkzaamheden;

3° van de beroepsinkomsten, bepaald overeenkomstig 1° en 2°, worden de beroepsverliezen van vorige belastbare tijdperken afgetrokken;

4° [...].

§ 3.

De Koning bepaalt de wijze waarop en de volgorde waarin de vrijstellingen en aftrekken worden aangerekend.

Gbis. Inkomsten van podiumkunstenars of van sportbeoefenaars

Art. 35bis. De inkomsten als podiumkunstenaar of als sportbeoefenaar omvatten, ongeacht de schuldenaar, de benaming ervan of de wijze waarop zij worden vastgesteld of toegekend, alle inkomsten die een belastingplichtige uit zijn beroepsactiviteit als podiumkunstenaar of als sportbeoefenaar betreft; zij omvatten inzonderheid de inkomsten die afkomstig zijn van de exploitatie, in welke vorm en op welke wijze dan ook, van de naam, de beeltenis of de intellectuele rechten die verbonden zijn met de persoon dan wel met de activiteit van de podiumkunstenaar of van de sportbeoefenaar; zij omvatten tevens de inkomsten uit activiteiten die de podiumkunstenaar of de sportbeoefenaar persoonlijk en in die hoedanigheid uitoefent, zelfs wanneer die inkomsten niet aan de podiumkunstenaar of de sportbeoefenaar worden toegekend, maar wel aan een ander natuurlijk of rechtspersoon van wie die inkomsten niet aan de belastingen in België onderworpen zijn.²

H. Raming van anders dan in geld verkregen inkomsten

Art. 36

Anders dan in geld verkregen voordelen van alle aard gelden voor de werkelijke waarde bij de verkrijger.

In de gevallen die Hij bepaalt kan de Koning regels stellen om die voordelen op een vast bedrag te ramen.

H. Raming van anders dan in geld verkregen inkomsten

Art. 36

Anders dan in geld verkregen voordelen van alle aard gelden voor de werkelijke waarde bij de verkrijger.

In de gevallen die Hij bepaalt kan de Koning regels stellen om die voordelen op een vast bedrag te ramen.

² Art. 3

Sous-section 3

Détermination du revenu net

A. Frais professionnels

Art. 51

Pour ce qui concerne les rémunérations et les profits autres que les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations ou de profits, les frais professionnels [autres que les cotisations et sommes visées à l'article 52, 7° et 8°] [...], sont, à défaut de preuves, fixés forfaitairement en pourcentages du montant brut de ces revenus préalablement diminués desdites cotisations.

[Ces pourcentages sont:

1° pour les rémunérations des travailleurs:

- a) [25 p.c.] de la première tranche de [3750 EUR];
- b) 10 p.c. de la tranche de [3750 EUR] à [7450 EUR];
- c) 5 p.c. de la tranche de [7450 EUR] à [12.400 EUR];

d) 3 p.c. de la tranche excédant [12.400 EUR];

2° [pour les rémunérations des dirigeants d'entreprise: 5 p.c.;]

3° [les rémunérations des conjoints aidants: 5 p.c.;]

4° pour les profits: les pourcentages fixés au 1°.

Le forfait ne peut, en aucun cas, dépasser [2500 EUR] pour l'ensemble des revenus d'une même catégorie visée à l'alinéa 2, 1° à 4°.

En ce qui concerne les rémunérations des travailleurs, le forfait est majoré, pour tenir compte des frais exceptionnels qui résultent de l'éloignement du domicile par rapport au lieu de travail, d'un montant déterminé suivant une échelle fixée par le Roi.

Sous-section 3

Détermination du revenu net

A. Frais professionnels

Art. 51

Pour ce qui concerne les rémunérations et les profits autres que les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations ou de profits, les frais professionnels [autres que les cotisations et sommes visées à l'article 52, 7° et 8°] [...], sont, à défaut de preuves, fixés forfaitairement en pourcentages du montant brut de ces revenus préalablement diminués desdites cotisations.

[Ces pourcentages sont:

1° pour les rémunérations des travailleurs:

- a) [25 p.c.] de la première tranche de [3750 EUR];
- b) 10 p.c. de la tranche de [3750 EUR] à [7450 EUR];
- c) 5 p.c. de la tranche de [7450 EUR] à [12.400 EUR];

d) 3 p.c. de la tranche excédant [12.400 EUR];

2° [pour les rémunérations des dirigeants d'entreprise: 5 p.c.;]

3° [les rémunérations des conjoints aidants: 5 p.c.;]

4° pour les profits: les pourcentages fixés au 1°.

Le forfait ne peut, en aucun cas, dépasser [2500 EUR] pour l'ensemble des revenus d'une même catégorie visée à l'alinéa 2, 1° à 4°.

En ce qui concerne les rémunérations des travailleurs, le forfait est majoré, pour tenir compte des frais exceptionnels qui résultent de l'éloignement du domicile par rapport au lieu de travail, d'un montant déterminé suivant une échelle fixée par le Roi.

§ 2. Les frais professionnels, autres que les cotisations et sommes visées à l'article 52, 7° et 8°, que le contribuable a faits ou supportés pendant la période imposable en vue d'acquiescer ou de conserver

Onderafdeling 3

Vaststelling van het netto-inkomen

A. Beroepskosten

Art. 51

Met betrekking tot andere bezoldigingen en baten dan vergoedingen verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen of baten, worden de beroepskosten, [de in artikel 52, 7° en 8°, bedoelde bijdragen en sommen uitgezonderd], bij gebrek aan bewijzen forfaitair bepaald op percentages van het brutobedrag van die inkomsten, vooraf vermindert met voormelde bijdragen.

[Die percentages bedragen:

1° voor bezoldigingen van werknemers:

- a) [25 pct.] van de eerste schijf van [3750 EUR];
- b) 10 pct. van de schijf van [3750 EUR] tot [7450 EUR];
- c) 5 pct. van de schijf van [7450 EUR] tot [12.400 EUR];
- d) 3 pct. van de schijf boven [12.400 EUR];

2° [voor bezoldiging van bedrijfsleiders: 5 pct.];

3° [voor bezoldigingen van meewerkende echtgenoten: 5 pct.];

4° voor baten: de in 1° vastgestelde percentages.

In geen geval mag het forfait meer bedragen dan [2500 EUR] voor het geheel van de inkomsten van éénzelfde categorie als vermeld in het tweede lid, 1° tot 4°.

Met betrekking tot bezoldigingen van werknemers wordt het forfait, gelet op de uitzonderlijke kosten die voortvloeien uit de afstand tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling, verhoogd met een bedrag bepaald volgens een door de Koning vastgestelde schaal.

Onderafdeling 3

Vaststelling van het netto-inkomen

A. Beroepskosten

Art. 51

§ 1. Met betrekking tot andere bezoldigingen en baten dan vergoedingen verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen of baten, worden de beroepskosten, [de in artikel 52, 7° en 8°, bedoelde bijdragen en sommen uitgezonderd], bij gebrek aan bewijzen forfaitair bepaald op percentages van het brutobedrag van die inkomsten, vooraf vermindert met voormelde bijdragen.

[Die percentages bedragen:

1° voor bezoldigingen van werknemers:

- a) [25 pct.] van de eerste schijf van [3750 EUR];
- b) 10 pct. van de schijf van [3750 EUR] tot [7450 EUR];
- c) 5 pct. van de schijf van [7450 EUR] tot [12.400 EUR];
- d) 3 pct. van de schijf boven [12.400 EUR];

2° [voor bezoldiging van bedrijfsleiders: 5 pct.];

3° [voor bezoldigingen van meewerkende echtgenoten: 5 pct.];

4° voor baten: de in 1° vastgestelde percentages.

In geen geval mag het forfait meer bedragen dan [2500 EUR] voor het geheel van de inkomsten van éénzelfde categorie als vermeld in het tweede lid, 1° tot 4°.

Met betrekking tot bezoldigingen van werknemers wordt het forfait, gelet op de uitzonderlijke kosten die voortvloeien uit de afstand tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling, verhoogd met een bedrag bepaald volgens een door de Koning vastgestelde schaal.

§ 2. De beroepskosten, de in artikel 52, 7° en 8° bedoelde bijdragen en sommen uitgezonderd, die de belastingplichtige in het belastbare tijdperk heeft gedaan of gedragen om de in artikel 35bis bedoelde

CHAPITRE III

Calcul de l'impôtSection 1^{re}*Régime ordinaire de taxation*

Sous-section 4

*Réduction pour revenus d'origine étrangère***Art. 156**

Est réduite de moitié la partie de l'impôt qui correspond proportionnellement:

1° aux revenus de biens immobiliers sis à l'étranger;

2° aux revenus professionnels qui ont été réalisés et imposés à l'étranger, à l'exclusion des revenus de capitaux et biens mobiliers que le contribuable a affectés à l'exercice de son activité professionnelle dans les établissements dont il dispose en Belgique; en ce qui concerne les rémunérations [des dirigeants d'entreprise], la présente disposition n'est applicable que dans la mesure où ces revenus sont imputés sur les résultats d'établissements situés à l'étranger, en raison de l'activité exercée par les bénéficiaires au profit de ces établissements;

3° aux revenus divers ci-après:

a) bénéfices ou profits réalisés et imposés à l'étranger;

b) prix, subsides, rentes ou pensions à charge de pouvoirs publics ou organismes publics étrangers;

c) rentes alimentaires à charge de non-habitants du Royaume.

CHAPITRE III

Calcul de l'impôtSection 1^{re}*Régime ordinaire de taxation*

Sous-section 4

*Réduction pour revenus d'origine étrangère***Art. 156**

Est réduite de moitié la partie de l'impôt qui correspond proportionnellement:

1° aux revenus de biens immobiliers sis à l'étranger;

2° aux revenus professionnels qui ont été réalisés et imposés à l'étranger, à l'exclusion des revenus de capitaux et biens mobiliers que le contribuable a affectés à l'exercice de son activité professionnelle dans les établissements dont il dispose en Belgique; en ce qui concerne les rémunérations [des dirigeants d'entreprise], la présente disposition n'est applicable que dans la mesure où ces revenus sont imputés sur les résultats d'établissements situés à l'étranger, en raison de l'activité exercée par les bénéficiaires au profit de ces établissements;

3° aux revenus divers ci-après:

a) bénéfices ou profits réalisés et imposés à l'étranger;

b) prix, subsides, rentes ou pensions à charge de pouvoirs publics ou organismes publics étrangers;

c) rentes alimentaires à charge de non-habitants du Royaume.

³ Art. 4

HOOFDSTUK III

Berekening van de belasting

Afdeling 1

Gewoon stelsel van aanslag

Onderafdeling 4

*Vermindering voor inkomsten uit het buitenland***Art. 156**

Tot de helft wordt verminderd het deel van de belasting dat evenredig overeenstemt:

1° met inkomsten van in het buitenland gelegen onroerende goederen;

2° met in het buitenland behaalde en belaste beroepsinkomsten, met uitzondering van de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die de belastingplichtige gebruikt voor het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid in inrichtingen waarover hij in België beschikt; op bezoldigingen van [bedrijfsleiders] is deze bepaling slechts van toepassing in zover die inkomsten uit hoofde van een werkzaamheid die de verkrijgers ten behoeve van in het buitenland gelegen inrichtingen uitoefenen, op de resultaten van die inrichtingen worden toegerekend;

3° met de hierna vermelde diverse inkomsten:

a) in het buitenland behaalde en belaste winst of baten;

b) prijzen, subsidies, renten of pensioenen ten laste van vreemde openbare machten of openbare instellingen;

c) onderhoudsuitkeringen ten laste van niet-rijksinwoners.

belastbare inkomsten als podiumkunstenaar of als sportbeoefenaar te verkrijgen of te behouden, worden, bij ontstentenis van bewijsmiddelen, forfaitair vastgesteld op 25 p.c. van het brutobedrag van die inkomsten, vooraf verminderd met voormelde bijdragen en sommen.³

HOOFDSTUK III

Berekening van de belasting

Afdeling 1

Gewoon stelsel van aanslag

Onderafdeling 4

*Vermindering voor inkomsten uit het buitenland***Art. 156**

§ 1. Tot de helft wordt verminderd het deel van de belasting dat evenredig overeenstemt:

1° met inkomsten van in het buitenland gelegen onroerende goederen;

2° met in het buitenland behaalde en belaste beroepsinkomsten, met uitzondering van de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die de belastingplichtige gebruikt voor het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid in inrichtingen waarover hij in België beschikt; op bezoldigingen van [bedrijfsleiders] is deze bepaling slechts van toepassing in zover die inkomsten uit hoofde van een werkzaamheid die de verkrijgers ten behoeve van in het buitenland gelegen inrichtingen uitoefenen, op de resultaten van die inrichtingen worden toegerekend;

3° met de hierna vermelde diverse inkomsten:

a) in het buitenland behaalde en belaste winst of baten;

b) prijzen, subsidies, renten of pensioenen ten laste van vreemde openbare machten of openbare instellingen;

c) onderhoudsuitkeringen ten laste van niet-rijksinwoners.

³ Art. 4

[Lorsqu'une imposition commune est établie, la réduction est calculée par contribuable sur l'ensemble de ses revenus nets.]

Section 2

Régimes spéciaux de taxation

Sous-section 2

Impositions distinctes

Art. 171

Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables:

1° au taux de 33 p.c.:

a) les revenus divers visés à l'article 90, 1°;

b) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés au cours des 5 années suivant leur acquisition;

[c] sans préjudice de l'application du 4°, b), les plus-values de cessation sur des immobilisations incorporelles visées à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1° et les indemnités visées aux articles 25, 6°, a), et 27, alinéa 2, 4°, a), obtenues en compensation d'une réduction d'activité, dans la mesure où elles n'excèdent pas les bénéfices ou profits nets imposables afférents à l'activité délaissée réalisés au cours des quatre années qui précèdent celle de la cessation ou de la réduction d'activité. Par bénéfices ou profits nets imposables de chacune des années visées à l'alinéa précédent, on entend les revenus déterminés conformément à l'article 23, § 2, 1°, mais à l'exception des revenus imposés distinctement conformément à la présente sous-section;]

[Lorsqu'une imposition commune est établie, la réduction est calculée par contribuable sur l'ensemble de ses revenus nets.]

§ 2. Les revenus d'artiste ou de sportif visés à l'article 35bis qui ont été réalisés et imposés à l'étranger sont exemptés d'impôt en Belgique; les frais professionnels faits ou supportés en vue d'acquiescer ou de conserver ces revenus exemptés ne sont pas déductible.⁴

Section 2

Régimes spéciaux de taxation

Sous-section 2

Impositions distinctes

Art. 171

Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables:

1° au taux de 33 p.c.:

a) les revenus divers visés à l'article 90, 1°;

b) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés au cours des 5 années suivant leur acquisition;

[c] sans préjudice de l'application du 4°, b), les plus-values de cessation sur des immobilisations incorporelles visées à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1° et les indemnités visées aux articles 25, 6°, a), et 27, alinéa 2, 4°, a), obtenues en compensation d'une réduction d'activité, dans la mesure où elles n'excèdent pas les bénéfices ou profits nets imposables afférents à l'activité délaissée réalisés au cours des quatre années qui précèdent celle de la cessation ou de la réduction d'activité. Par bénéfices ou profits nets imposables de chacune des années visées à l'alinéa précédent, on entend les revenus déterminés conformément à l'article 23, § 2, 1°, mais à l'exception des revenus imposés distinctement conformément à la présente sous-section;]

⁴ Art. 5

[Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, wordt de vermindering per belastingplichtige op zijn totale netto-inkomen berekend.]

Afdeling 2

Bijzondere stelsels van aanslag

Onderafdeling 2

Afzonderlijke aanslagen

Art. 171

In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de bovenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

1° tegen een aanslagvoet van 33 pct.:

a) de in artikel 90, 1°, vermelde diverse inkomsten;

b) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, ingeval de desbetreffende goederen worden vervreemd binnen 5 jaar na de verkrijging ervan;

[c) onverminderd de toepassing van 4°, b), stopzettingsmeerwaarden op immateriële vaste activa als vermeld in artikel 28, eerste lid, 1°, en de in de artikelen 25, 6°, a) en 27, tweede lid, 4°, a), vermelde vergoedingen verkregen als compensatie van een vermindering van de werkzaamheid, in zover zij niet meer bedragen dan de belastbare netto-winst of -baten die [in de vier jaren voorafgaand aan het jaar van de stopzetting] of de vermindering van de werkzaamheid uit de niet meer uitgeoefende werkzaamheid zijn verkregen. Onder belastbare netto-winst of -baten van elk in het vorige lid vermelde jaar wordt verstaan het overeenkomstig artikel 23, § 2, 1°, vastgestelde inkomen, maar met uitzondering van de ingevolge deze onderafdeling afzonderlijk belaste inkomsten;]

[Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, wordt de vermindering per belastingplichtige op zijn totale netto-inkomen berekend.]

§ 2. De inkomsten als podiumkunstenaar of als sportbeoefenaar, bedoeld in artikel 35bis, die in het buitenland zijn gerealiseerd en er aan de belastingen zijn onderworpen, zijn in België vrijgesteld van belastingen; de beroepskosten die zijn gedaan of gedragen om die vrijgestelde inkomsten te verkrijgen of te behouden, zijn niet aftrekbaar.⁴

Afdeling 2

Bijzondere stelsels van aanslag

Onderafdeling 2

Afzonderlijke aanslagen

Art. 171

In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de bovenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

1° tegen een aanslagvoet van 33 pct.:

a) de in artikel 90, 1°, vermelde diverse inkomsten;

b) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, ingeval de desbetreffende goederen worden vervreemd binnen 5 jaar na de verkrijging ervan;

[c) onverminderd de toepassing van 4°, b), stopzettingsmeerwaarden op immateriële vaste activa als vermeld in artikel 28, eerste lid, 1°, en de in de artikelen 25, 6°, a) en 27, tweede lid, 4°, a), vermelde vergoedingen verkregen als compensatie van een vermindering van de werkzaamheid, in zover zij niet meer bedragen dan de belastbare netto-winst of -baten die [in de vier jaren voorafgaand aan het jaar van de stopzetting] of de vermindering van de werkzaamheid uit de niet meer uitgeoefende werkzaamheid zijn verkregen. Onder belastbare netto-winst of -baten van elk in het vorige lid vermelde jaar wordt verstaan het overeenkomstig artikel 23, § 2, 1°, vastgestelde inkomen, maar met uitzondering van de ingevolge deze onderafdeling afzonderlijk belaste inkomsten;]

⁴ Art. 5

[d] [les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°, et qu'ils ne sont pas liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;]

e) [...];

f) les valeurs de rachat visées au 2°, d), lorsqu'elles sont liquidées d'une autre manière;

g) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat visés au 2°, e), lorsqu'ils sont liquidés d'une autre manière;]

[h] les capitaux visés au 4°, g, tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont attribués dans les circonstances visées au 4°, g, par l'employeur ou par l'entreprise à un autre bénéficiaire que celui visé au 4°, g, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;]

2° [au taux de 10 p.c.:

a) [...];

b) [les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°, et liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;]

c) [...];

d) [les capitaux et valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie [visés aux articles 104, 9° et 1451, 2°], si ces capitaux sont liquidés au décès de l'assuré ou à l'expiration normale du contrat ou si ces valeurs de rachat sont liquidées au cours d'une des cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat, dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat ne servent pas à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire. Sont également compris, les capitaux et valeurs de rachat qui sont attribués à un travailleur ou à un dirigeant d'entreprise non visé à l'article 195, § 1^{er}, et qui résultent d'un engagement individuel de pension complémentaire lorsque:

– pour ce travailleur, il n'existe pas ou il n'a pas existé dans l'entreprise d'engagement collectif de pension complémentaire pendant la durée de cet engagement individuel de pension complémentaire;

[d] [les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°, et qu'ils ne sont pas liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;]

e) [...];

f) les valeurs de rachat visées au 2°, d), lorsqu'elles sont liquidées d'une autre manière;

g) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat visés au 2°, e), lorsqu'ils sont liquidés d'une autre manière;]

[h] les capitaux visés au 4°, g, tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont attribués dans les circonstances visées au 4°, g, par l'employeur ou par l'entreprise à un autre bénéficiaire que celui visé au 4°, g, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;

i) les revenus d'artiste ou de sportif visés à l'article 35bis ⁵

2° [au taux de 10 p.c.:

a) [...];

b) [les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°, et liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;]

c) [...];

d) [les capitaux et valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie [visés aux articles 104, 9° et 1451, 2°], si ces capitaux sont liquidés au décès de l'assuré ou à l'expiration normale du contrat ou si ces valeurs de rachat sont liquidées au cours d'une des cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat, dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat ne servent pas à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire. Sont également compris, les capitaux et valeurs de rachat qui sont attribués à un travailleur ou à un dirigeant d'entreprise non visé à l'article 195, § 1^{er}, et qui résultent d'un engagement individuel de pension complémentaire lorsque:

– pour ce travailleur, il n'existe pas ou il n'a pas existé dans l'entreprise d'engagement collectif de pension complémentaire pendant la durée de cet engagement individuel de pension complémentaire;

⁵ Art. 6

[d] [kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 1451, 1°, zijn gevormd en niet worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;]

e) [...]

f) afkoopwaarden als vermeld in 2°, d), indien anders vereffend;

g) spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 2°, e), indien anders uitgekeerd;]

[h] de in 4°, g, bedoelde kapitalen geldend als pensioen wanneer die kapitalen in omstandigheden als bedoeld in 4°, g, door de werkgever of de onderneming worden uitgekeerd aan een andere begunstigde dan degene die is bedoeld in 4°, g, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;

2° [tegen een aanslagvoet van 10 pct.:

a) [...];

b) [kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 1451, 1°, zijn gevormd en worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;]

c) [...];

d) [kapitalen en afkoopwaarden van de levensverzekeringscontracten [bedoeld in de artikelen 104, 9°, en 1451, 2°,] indien die kapitalen worden vereffend bij overlijden van de verzekerde of bij het normale verstrijken van het contract, of indien die afkoopwaarden worden vereffend in één van de 5 jaren die aan het normale verstrijken van het contract voorafgaan, voor zover die kapitalen en afkoopwaarden niet dienen voor de wederamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening. Hierin zijn eveneens begrepen de kapitalen en afkoopwaarden die worden toegekend aan een werknemer of aan een niet in artikel 195, § 1, bedoelde bedrijfsleider en die voortvloeien uit een individuele aanvullende pensioentoezegging wanneer:

– voor die werknemer gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat of heeft bestaan;

[d] [kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 1451, 1°, zijn gevormd en niet worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;]

e) [...]

f) afkoopwaarden als vermeld in 2°, d), indien anders vereffend;

g) spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 2°, e), indien anders uitgekeerd;]

[h] de in 4°, g, bedoelde kapitalen geldend als pensioen wanneer die kapitalen in omstandigheden als bedoeld in 4°, g, door de werkgever of de onderneming worden uitgekeerd aan een andere begunstigde dan degene die is bedoeld in 4°, g, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;

i) de in artikel 35bis bedoelde inkomsten als podiumkunstenaar of als sportbeoefenaar.⁵

2° [tegen een aanslagvoet van 10 pct.:

a) [...];

b) [kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 1451, 1°, zijn gevormd en worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;]

c) [...];

d) [kapitalen en afkoopwaarden van de levensverzekeringscontracten [bedoeld in de artikelen 104, 9°, en 1451, 2°,] indien die kapitalen worden vereffend bij overlijden van de verzekerde of bij het normale verstrijken van het contract, of indien die afkoopwaarden worden vereffend in één van de 5 jaren die aan het normale verstrijken van het contract voorafgaan, voor zover die kapitalen en afkoopwaarden niet dienen voor de wederamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening. Hierin zijn eveneens begrepen de kapitalen en afkoopwaarden die worden toegekend aan een werknemer of aan een niet in artikel 195, § 1, bedoelde bedrijfsleider en die voortvloeien uit een individuele aanvullende pensioentoezegging wanneer:

– voor die werknemer gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat of heeft bestaan;

⁵ Art. 6

– ce dirigeant d'entreprise n'a pas été rémunéré régulièrement durant aucune période imposable pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;]

e) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat constitués dans le cadre de l'épargne-pension, au moyen de paiements visés à l'article 1451, 5°, lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, à l'occasion de sa mise à la prépension, ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant-cause;]

[f] les dividendes visés à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^oter;]

[2^o bis [au taux de [15] p.c.:

a) les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, et les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

b) les dividendes visés [à l'article 269, alinéa 2, 2°, alinéa 3 et alinéa 11];]

3° [au taux de 25 p.c., les dividendes, à l'exclusion de ceux visés à l'article 269, alinéas 2 et 3];

[3^o bis au taux de 20 p.c., les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 1°;]

[3^o ter [au taux de 10, 15, 20 ou 25%, les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant visées à l'article 90, 11°, selon le taux applicable aux revenus de capitaux et biens mobiliers et aux lots visés à l'article 90, 6°, auxquels se rapportent ces indemnités;]]

4° au taux de 16,5 p.c.:

a) les plus-values réalisées sur des immobilisations corporelles ou financières affectées à l'exercice de l'activité professionnelle depuis plus de 5 ans au moment de leur réalisation, pour lesquelles [il n'est pas opté pour la taxation étalée visée à l'article 47], et sur d'autres actions ou parts acquises depuis plus de 5 ans. La condition relative à la période d'affectation de 5 ans prévue à l'alinéa précédent n'est toutefois pas exigée lorsque les plus-values sont réalisées à l'occasion de la cessation complète et définitive de l'activité professionnelle ou d'une ou plusieurs branches de celle-ci;

– ce dirigeant d'entreprise n'a pas été rémunéré régulièrement durant aucune période imposable pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;]

e) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat constitués dans le cadre de l'épargne-pension, au moyen de paiements visés à l'article 1451, 5°, lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, à l'occasion de sa mise à la prépension, ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant-cause;]

[f] les dividendes visés à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^oter;]

[2^o bis [au taux de [15] p.c.:

a) les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, et les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

b) les dividendes visés [à l'article 269, alinéa 2, 2°, alinéa 3 et alinéa 11];]

3° [au taux de 25 p.c., les dividendes, à l'exclusion de ceux visés à l'article 269, alinéas 2 et 3];

[3^o bis au taux de 20 p.c., les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 1°;]

[3^o ter [au taux de 10, 15, 20 ou 25%, les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant visées à l'article 90, 11°, selon le taux applicable aux revenus de capitaux et biens mobiliers et aux lots visés à l'article 90, 6°, auxquels se rapportent ces indemnités;]]

4° au taux de 16,5 p.c.:

a) les plus-values réalisées sur des immobilisations corporelles ou financières affectées à l'exercice de l'activité professionnelle depuis plus de 5 ans au moment de leur réalisation, pour lesquelles [il n'est pas opté pour la taxation étalée visée à l'article 47], et sur d'autres actions ou parts acquises depuis plus de 5 ans. La condition relative à la période d'affectation de 5 ans prévue à l'alinéa précédent n'est toutefois pas exigée lorsque les plus-values sont réalisées à l'occasion de la cessation complète et définitive de l'activité professionnelle ou d'une ou plusieurs branches de celle-ci;

– die bedrijfsleider gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging tijdens geen enkel belastbaar tijdperk regelmatig bezoldigd is;]

e) de in het kader van het pensioensparen door middel van betalingen als vermeld in artikel 1451, 5°, gevormde spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan, naar aanleiding van zijn brugpensionering of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is;]

[f] de in artikel 18, eerste lid, 2° *ter*, vermelde dividenden;]

[2° *bis* [tegen een aanslagvoet van [15] pct.:

a) de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn en de in artikel 90, 5° tot 7°, vermelde diverse inkomsten;

b) de [in artikel 269, tweede lid, 2°, derde lid en elfde lid], vermelde dividenden;]]

3° [tegen een aanslagvoet van 25 pct., de dividenden, met uitzondering van die vermeld in artikel 269, tweede en derde lid];

[3° *bis* tegen een aanslagvoet van 20 pct., de in artikel 269, tweede lid, 1°, vermelde dividenden;]

[3° *ter* [tegen een aanslagvoet van 10, 15, 20 of 25%, de in artikel 90, 11°, bedoelde vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de inkomsten van roerende goederen en kapitalen en op de in artikel 90, 6°, bedoelde loten, waarop die vergoedingen betrekking hebben;]]

4° tegen een aanslagvoet van 16,5 pct.:

a) verwezenlijkte meerwaarden op materiële of financiële vaste activa die op het ogenblik van hun vervreemding sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt [en waarvoor niet voor de in artikel 47 vermelde gespreide belasting is geopteerd], en op andere aandelen die sedert meer dan 5 jaar zijn verworven. De in het vorige lid gestelde voorwaarde van de vijfjarige belegging is niet vereist wanneer de meerwaarden worden verwezenlijkt naar aanleiding van de volledige en definitieve stopzetting van de beroepswerkzaamheid of van één of meer takken daarvan;

– die bedrijfsleider gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging tijdens geen enkel belastbaar tijdperk regelmatig bezoldigd is;]

e) de in het kader van het pensioensparen door middel van betalingen als vermeld in artikel 1451, 5°, gevormde spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan, naar aanleiding van zijn brugpensionering of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is;]

[f] de in artikel 18, eerste lid, 2° *ter*, vermelde dividenden;]

[2° *bis* [tegen een aanslagvoet van [15] pct.:

a) de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn en de in artikel 90, 5° tot 7°, vermelde diverse inkomsten;

b) de [in artikel 269, tweede lid, 2°, derde lid en elfde lid], vermelde dividenden;]]

3° [tegen een aanslagvoet van 25 pct., de dividenden, met uitzondering van die vermeld in artikel 269, tweede en derde lid];

[3° *bis* tegen een aanslagvoet van 20 pct., de in artikel 269, tweede lid, 1°, vermelde dividenden;]

[3° *ter* [tegen een aanslagvoet van 10, 15, 20 of 25%, de in artikel 90, 11°, bedoelde vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de inkomsten van roerende goederen en kapitalen en op de in artikel 90, 6°, bedoelde loten, waarop die vergoedingen betrekking hebben;]]

4° tegen een aanslagvoet van 16,5 pct.:

a) verwezenlijkte meerwaarden op materiële of financiële vaste activa die op het ogenblik van hun vervreemding sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt [en waarvoor niet voor de in artikel 47 vermelde gespreide belasting is geopteerd], en op andere aandelen die sedert meer dan 5 jaar zijn verworven. De in het vorige lid gestelde voorwaarde van de vijfjarige belegging is niet vereist wanneer de meerwaarden worden verwezenlijkt naar aanleiding van de volledige en definitieve stopzetting van de beroepswerkzaamheid of van één of meer takken daarvan;

b) [les plus-values de cessation visées au 1°, c), obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1°, c), obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé. Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1°;]

c) les prix, subsides, rentes et pensions visés à l'article 90, 2°;

d) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés plus de 5 ans après leur acquisition;

e) les plus-values visées [à l'article 90, 9° et 10°];

f) [les capitaux et valeurs de rachat constituant des revenus visés à l'article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c, lorsqu'ils ne sont pas imposables conformément à l'article 169, § 1^{er}, et qu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite ou à partir de l'âge de 60 ans ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, à l'exclusion:

– des capitaux ou valeurs de rachat constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°;

– des capitaux et valeurs de rachat attribués, en vertu d'un engagement individuel de pension complémentaire visé dans la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, soit à un travailleur visé à l'article 31 en l'absence d'engagement collectif de pension complémentaire dans l'entreprise pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire répondant aux conditions de la loi précitée, soit à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32 qui n'a pas reçu de rémunérations répondant aux conditions de l'article 195, § 1^{er}, alinéa 2, pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;]

b) [les plus-values de cessation visées au 1°, c), obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1°, c), obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé. Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1°;]

c) les prix, subsides, rentes et pensions visés à l'article 90, 2°;

d) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés plus de 5 ans après leur acquisition;

e) les plus-values visées [à l'article 90, 9° et 10°];

f) [les capitaux et valeurs de rachat constituant des revenus visés à l'article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c, lorsqu'ils ne sont pas imposables conformément à l'article 169, § 1^{er}, et qu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite ou à partir de l'âge de 60 ans ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, à l'exclusion:

– des capitaux ou valeurs de rachat constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°;

– des capitaux et valeurs de rachat attribués, en vertu d'un engagement individuel de pension complémentaire visé dans la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, soit à un travailleur visé à l'article 31 en l'absence d'engagement collectif de pension complémentaire dans l'entreprise pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire répondant aux conditions de la loi précitée, soit à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32 qui n'a pas reçu de rémunérations répondant aux conditions de l'article 195, § 1^{er}, alinéa 2, pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;]

b) [de in 1°, c), vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1°, c), vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling. Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom, of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als vermeld in artikel 135, eerste lid, 1°;]

c) de in artikel 90, 2°, vermelde prijzen, subsidies, renten en pensioenen;

d) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, wanneer de goederen waarop zij betrekking hebben meer dan 5 jaar na de verkrijging ervan zijn vervreemd;

e) de [in artikel 90, 9° en 10°] vermelde meerwaarden;

f) [kapitalen en afkoopwaarden die inkomsten vormen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c, wanneer ze niet belastbaar zijn overeenkomstig artikel 169, § 1, en ze aan de begunstigde worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering of vanaf de leeftijd van 60 jaar, of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, met uitzondering van:

– kapitalen of afkoopwaarden die gevormd zijn door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 1451, 1°;

– kapitalen en afkoopwaarden die krachtens een individuele aanvullende pensioentoezegging, als bedoeld in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, worden toegekend ofwel aan een werknemer als bedoeld in artikel 31 wanneer er gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat die beantwoordt aan de voorwaarden van de voornoemde wet, ofwel aan een bedrijfsleider als bedoeld in artikel 32 die, gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging, geen bezoldigingen heeft gekregen die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 195, § 1, tweede lid;]

b) [de in 1°, c), vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1°, c), vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling. Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom, of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als vermeld in artikel 135, eerste lid, 1°;]

c) de in artikel 90, 2°, vermelde prijzen, subsidies, renten en pensioenen;

d) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, wanneer de goederen waarop zij betrekking hebben meer dan 5 jaar na de verkrijging ervan zijn vervreemd;

e) de [in artikel 90, 9° en 10°] vermelde meerwaarden;

f) [kapitalen en afkoopwaarden die inkomsten vormen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c, wanneer ze niet belastbaar zijn overeenkomstig artikel 169, § 1, en ze aan de begunstigde worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering of vanaf de leeftijd van 60 jaar, of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, met uitzondering van:

– kapitalen of afkoopwaarden die gevormd zijn door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 1451, 1°;

– kapitalen en afkoopwaarden die krachtens een individuele aanvullende pensioentoezegging, als bedoeld in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, worden toegekend ofwel aan een werknemer als bedoeld in artikel 31 wanneer er gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat die beantwoordt aan de voorwaarden van de voornoemde wet, ofwel aan een bedrijfsleider als bedoeld in artikel 32 die, gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging, geen bezoldigingen heeft gekregen die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 195, § 1, tweede lid;]

[fbis) [...];]

g) [les capitaux tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont alloués par l'entreprise à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1^o, qui a le statut d'indépendant et qui est visé à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, au plus tôt à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;]

h) le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie;

[i) [les primes et indemnités instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes;]]

5° au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale:

a) les indemnités dont le montant brut dépasse [615 EUR], payées contractuellement ou non, en suite de la cessation de travail ou de la rupture d'un contrat de travail;

b) les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34, dont le paiement ou l'attribution n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

c) les bénéfices ou profits d'une activité professionnelle antérieure [visés à l'article 28, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, a)];

[d) les indemnités payées par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

e) les indemnités CECA payées à l'intervention de l'Office national de l'emploi, suite à la restructuration ou la fermeture d'une entreprise, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;]

[fbis) [...];]

g) [les capitaux tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont alloués par l'entreprise à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1^o, qui a le statut d'indépendant et qui est visé à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, au plus tôt à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;]

h) le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie;

[i) [les primes et indemnités instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes;]]

5° au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale:

a) les indemnités dont le montant brut dépasse [615 EUR], payées contractuellement ou non, en suite de la cessation de travail ou de la rupture d'un contrat de travail;

b) les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34, dont le paiement ou l'attribution n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

c) les bénéfices ou profits d'une activité professionnelle antérieure [visés à l'article 28, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, a)];

[d) les indemnités payées par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

e) les indemnités CECA payées à l'intervention de l'Office national de l'emploi, suite à la restructuration ou la fermeture d'une entreprise, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;]

[fbis) [...];]

g) [kapitalen geldend als pensioenen wanneer die kapitalen door de onderneming worden uitgekeerd aan de in artikel 32, eerste lid, 1°, bedoelde bedrijfsleider die het statuut van zelfstandige heeft en die is bedoeld in artikel 3, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, ten vroegste naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;]

h) de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een deel van het wettelijk rust- of overlevingspensioen;

[i) [de premies en vergoedingen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector;]]

5° tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad:

a) vergoedingen van meer dan [615 EUR] bruto, die al of niet contractueel betaald zijn ten gevolge van stopzetting van arbeid of beëindiging van een arbeidsovereenkomst;

b) bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34, waarvan de uitbetaling of de toekenning door toedoen van de overheid of wegens het bestaan van een geschil slechts heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben;

c) winst en baten van een vorige beroepswerkzaamheid als [vermeld in artikel 28, eerste lid, 2° en 3°, a)];

[d) vergoedingen die door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;

e) de EGKS-vergoedingen die door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ten gevolge van de herstructurering of sluiting van een onderneming worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;]

[fbis) [...];]

g) [kapitalen geldend als pensioenen wanneer die kapitalen door de onderneming worden uitgekeerd aan de in artikel 32, eerste lid, 1°, bedoelde bedrijfsleider die het statuut van zelfstandige heeft en die is bedoeld in artikel 3, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, ten vroegste naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;]

h) de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een deel van het wettelijk rust- of overlevingspensioen;

[i) [de premies en vergoedingen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector;]]

5° tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad:

a) vergoedingen van meer dan [615 EUR] bruto, die al of niet contractueel betaald zijn ten gevolge van stopzetting van arbeid of beëindiging van een arbeidsovereenkomst;

b) bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34, waarvan de uitbetaling of de toekenning door toedoen van de overheid of wegens het bestaan van een geschil slechts heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben;

c) winst en baten van een vorige beroepswerkzaamheid als [vermeld in artikel 28, eerste lid, 2° en 3°, a)];

[d) vergoedingen die door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;

e) de EGKS-vergoedingen die door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ten gevolge van de herstructurering of sluiting van een onderneming worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;]

6° au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables:

– [le pécule de vacances qui est acquis et payé au travailleur [ou au dirigeant d'entreprise occupé dans le cadre d'un contrat de travail,] durant l'année où il quitte son employeur;]

– les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, qui se rapportent à des actes accomplis pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au cours de l'année des prestations mais a été réglé en une seule fois, et ce exclusivement pour la partie qui excède proportionnellement un montant correspondant à 12 mois de prestations;

– les rentes visées à l'article 90, 4°.

TITRE V

Impôt des non-résidents

CHAPITRE II

Assiette de l'impôt

Section 1^{re}

Revenus imposables

Art. 228

§ 1^{er}.

L'impôt est perçu exclusivement sur les revenus produits ou recueillis en Belgique et qui sont imposables.

§ 2.

Sont compris dans ces revenus:

1° les revenus des biens immobiliers sis en Belgique;

2° les revenus de capitaux et biens mobiliers à charge d'un habitant du Royaume, d'une société, association, établissement ou organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration, de l'État belge ou de ses subdivisions politiques ou collectivités locales, d'un établissement dont dispose en Belgique un non-

6° au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables:

– [le pécule de vacances qui est acquis et payé au travailleur [ou au dirigeant d'entreprise occupé dans le cadre d'un contrat de travail,] durant l'année où il quitte son employeur;]

– les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, qui se rapportent à des actes accomplis pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au cours de l'année des prestations mais a été réglé en une seule fois, et ce exclusivement pour la partie qui excède proportionnellement un montant correspondant à 12 mois de prestations;

– les rentes visées à l'article 90, 4°.

TITRE V

Impôt des non-résidents

CHAPITRE II

Assiette de l'impôt

Section 1^{re}

Revenus imposables

Art. 228

§ 1^{er}.

L'impôt est perçu exclusivement sur les revenus produits ou recueillis en Belgique et qui sont imposables.

§ 2.

Sont compris dans ces revenus:

1° les revenus des biens immobiliers sis en Belgique;

2° les revenus de capitaux et biens mobiliers à charge d'un habitant du Royaume, d'une société, association, établissement ou organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration, de l'État belge ou de ses subdivisions politiques ou collectivités locales, d'un établissement dont dispose en Belgique un non-

6° tegen de aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten:

– [het vakantiegeld dat, tijdens het jaar dat de werknemer [of de bedrijfsleider die is tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst,] zijn werkgever verlaat, is opgebouwd en aan hem wordt betaald;]

– de in artikel 23, § 1, 2°, vermelde baten die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan 12 maanden geleverde diensten en die door toedoen van de overheid niet betaald zijn in het jaar van de prestaties maar in eenmaal worden vergoed, en zulks uitsluitend voor het evenredige deel dat een vergoeding van 12 maanden prestaties overtreft;

– de in artikel 90, 4°, vermelde uitkeringen.

TITEL V

Belasting van niet-inwoners

HOOFDSTUK II

Grondslag van de belasting

Afdeling 1

Belastbare inkomsten

Art. 228

§ 1.

De belasting wordt uitsluitend geheven van in België verkregen inkomsten die aan de belasting zijn onderworpen.

§ 2.

In die inkomsten zijn begrepen:

1° de inkomsten van in België gelegen onroerende goederen;

2° de inkomsten van roerende goederen en kapitalen ten laste van een rijksinwoner, van een vennootschap, vereniging, instelling of lichaam met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België, van de Belgische Staat of de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, van een inrichting waarover een in artikel 227

6° tegen de aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten:

– [het vakantiegeld dat, tijdens het jaar dat de werknemer [of de bedrijfsleider die is tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst,] zijn werkgever verlaat, is opgebouwd en aan hem wordt betaald;]

– de in artikel 23, § 1, 2°, vermelde baten die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan 12 maanden geleverde diensten en die door toedoen van de overheid niet betaald zijn in het jaar van de prestaties maar in eenmaal worden vergoed, en zulks uitsluitend voor het evenredige deel dat een vergoeding van 12 maanden prestaties overtreft;

– de in artikel 90, 4°, vermelde uitkeringen.

TITEL V

Belasting van niet-inwoners

HOOFDSTUK II

Grondslag van de belasting

Afdeling 1

Belastbare inkomsten

Art. 228

§ 1.

De belasting wordt uitsluitend geheven van in België verkregen inkomsten die aan de belasting zijn onderworpen.

§ 2.

In die inkomsten zijn begrepen:

1° de inkomsten van in België gelegen onroerende goederen;

2° de inkomsten van roerende goederen en kapitalen ten laste van een rijksinwoner, van een vennootschap, vereniging, instelling of lichaam met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België, van de Belgische Staat of de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, van een inrichting waarover een in artikel 227

résident visé à l'article 227, ainsi que les revenus de même nature à charge d'un non-résident visé à l'article 227, lorsqu'ils sont produits ou recueillis en Belgique;

3° les bénéfices produits à l'intervention d'établissements belges visés à l'article 229 [y compris les plus-values constatées ou réalisées sur de tels établissements ou sur des éléments d'actif de ceux-ci], ainsi que ceux résultant, même sans l'intervention de tels établissements:

a) de l'aliénation ou de la location de biens immobiliers sis en Belgique ainsi que de la constitution [ou de la cession] d'un droit d'emphytéose ou de superficie ou de droits immobiliers similaires;

b) des opérations traitées en Belgique par des assureurs étrangers qui y recueillent habituellement des contrats autres que des contrats de réassurance;

c) [...];

d) [d'activités exercées par un non-résident visé à l'article 227, 2°, dans un établissement dont dispose en Belgique un autre non-résident visé à l'article 227, 2°, ainsi que de l'exercice par ce non-résident d'un mandat ou de fonctions au sens de l'article 32, alinéa 1^{er}, 1°, dans une société résidente;]

e) [de la qualité d'associé dans des sociétés, groupements ou associations qui sont censés être des associations sans personnalité juridique en vertu de l'article 29, § 2;]

4° les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, résultant d'une activité exercée en Belgique;

5° les bénéfices et profits qui se rattachent à une activité professionnelle indépendante antérieure exercée en Belgique par le bénéficiaire ou par la personne dont celui-ci est l'ayant cause;

6° les rémunérations, pensions, rentes et allocations visées à l'article 23, § 1^{er}, 4° et 5°, à charge:

a) d'un habitant du Royaume;

b) d'une société résidente, d'une association, d'un établissement ou d'un organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège d'administration ou de direction;

résident visé à l'article 227, ainsi que les revenus de même nature à charge d'un non-résident visé à l'article 227, lorsqu'ils sont produits ou recueillis en Belgique;

3° les bénéfices produits à l'intervention d'établissements belges visés à l'article 229 [y compris les plus-values constatées ou réalisées sur de tels établissements ou sur des éléments d'actif de ceux-ci], ainsi que ceux résultant, même sans l'intervention de tels établissements:

a) de l'aliénation ou de la location de biens immobiliers sis en Belgique ainsi que de la constitution [ou de la cession] d'un droit d'emphytéose ou de superficie ou de droits immobiliers similaires;

b) des opérations traitées en Belgique par des assureurs étrangers qui y recueillent habituellement des contrats autres que des contrats de réassurance;

c) [...];

d) [d'activités exercées par un non-résident visé à l'article 227, 2°, dans un établissement dont dispose en Belgique un autre non-résident visé à l'article 227, 2°, ainsi que de l'exercice par ce non-résident d'un mandat ou de fonctions au sens de l'article 32, alinéa 1^{er}, 1°, dans une société résidente;]

e) [de la qualité d'associé dans des sociétés, groupements ou associations qui sont censés être des associations sans personnalité juridique en vertu de l'article 29, § 2;]

4° les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, résultant d'une activité exercée en Belgique;

5° les bénéfices et profits qui se rattachent à une activité professionnelle indépendante antérieure exercée en Belgique par le bénéficiaire ou par la personne dont celui-ci est l'ayant cause;

6° les rémunérations, pensions, rentes et allocations visées à l'article 23, § 1^{er}, 4° et 5°, à charge:

a) d'un habitant du Royaume;

b) d'une société résidente, d'une association, d'un établissement ou d'un organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège d'administration ou de direction;

bedoelde niet-inwoner in België beschikt, zomede de inkomsten van dezelfde aard ten laste van een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner wanneer zij in België worden verkregen;

3° winst opgebracht door bemiddeling van Belgische inrichtingen als vermeld in artikel 229 [met inbegrip van de vastgestelde of verwezenlijkte meerwaarden op zulke inrichtingen of op hun activabestanddelen] alsmede winst die zelfs zonder bemiddeling van zulke inrichtingen voortkomt:

a) uit de vervreemding of de verhuring van in België gelegen onroerende goederen of uit de vestiging [of de overdracht] van een recht van erfpacht of van opstal of van gelijkaardige onroerende rechten;

b) uit in België gedane verrichtingen van buitenlandse verzekeraars die er gewoonlijk andere contracten dan herverzekeringscontracten inzamelen;

c) [...];

d) [uit werkzaamheden uitgeoefend door een in artikel 227, 2°, vermelde niet-inwoner in een inrichting waarover een andere in artikel 227, 2°, vermelde niet-inwoner in België beschikt, of uit de uitoefening door die niet-inwoner van een opdracht of van functies in de zin van artikel 32, eerste lid, 1°, in een binnenlandse vennootschap;]

e) [uit de hoedanigheid van vennoot in vennootschappen, samenwerkingsverbanden of verenigingen die krachtens artikel 29, § 2, worden geacht verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid te zijn;]

4° de baten als vermeld in artikel 23, § 1, 2°, die voortkomen uit een in België uitgeoefende werkzaamheid;

5° winst en baten die betrekking hebben op een vorige zelfstandige beroepswerkzaamheid die in België werd uitgeoefend door de verkrijger of door de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is;

6° de in artikel 23, § 1, 4° en 5°, vermelde bezoldigingen, pensioenen, renten en toelagen, ten laste:

a) van een rijksinwoner;

b) van een binnenlandse vennootschap of van een vereniging, instelling of lichaam met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België;

bedoelde niet-inwoner in België beschikt, zomede de inkomsten van dezelfde aard ten laste van een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner wanneer zij in België worden verkregen;

3° winst opgebracht door bemiddeling van Belgische inrichtingen als vermeld in artikel 229 [met inbegrip van de vastgestelde of verwezenlijkte meerwaarden op zulke inrichtingen of op hun activabestanddelen] alsmede winst die zelfs zonder bemiddeling van zulke inrichtingen voortkomt:

a) uit de vervreemding of de verhuring van in België gelegen onroerende goederen of uit de vestiging [of de overdracht] van een recht van erfpacht of van opstal of van gelijkaardige onroerende rechten;

b) uit in België gedane verrichtingen van buitenlandse verzekeraars die er gewoonlijk andere contracten dan herverzekeringscontracten inzamelen;

c) [...];

d) [uit werkzaamheden uitgeoefend door een in artikel 227, 2°, vermelde niet-inwoner in een inrichting waarover een andere in artikel 227, 2°, vermelde niet-inwoner in België beschikt, of uit de uitoefening door die niet-inwoner van een opdracht of van functies in de zin van artikel 32, eerste lid, 1°, in een binnenlandse vennootschap;]

e) [uit de hoedanigheid van vennoot in vennootschappen, samenwerkingsverbanden of verenigingen die krachtens artikel 29, § 2, worden geacht verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid te zijn;]

4° de baten als vermeld in artikel 23, § 1, 2°, die voortkomen uit een in België uitgeoefende werkzaamheid;

5° winst en baten die betrekking hebben op een vorige zelfstandige beroepswerkzaamheid die in België werd uitgeoefend door de verkrijger of door de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is;

6° de in artikel 23, § 1, 4° en 5°, vermelde bezoldigingen, pensioenen, renten en toelagen, ten laste:

a) van een rijksinwoner;

b) van een binnenlandse vennootschap of van een vereniging, instelling of lichaam met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België;

c) de l'État, des Communautés, Régions, provinces, agglomérations, fédérations de communes et communes belges;

d) d'un établissement dont dispose en Belgique un non-résident visé à l'article 227;

7° les rémunérations visées à l'article 23, § 1^{er}, 4°, à charge d'un non-résident visé à l'article 227 en raison de l'activité exercée en Belgique par un bénéficiaire qui y séjourne plus de 183 jours au cours d'une période imposable;

[8° les revenus, quelle qu'en soit la qualification, de l'activité exercée personnellement en Belgique par un artiste du spectacle ou un sportif, en cette qualité, même lorsque les revenus sont attribués non pas à l'artiste ou au sportif lui-même, mais à une autre personne physique ou morale;]

[9°] [les revenus divers visés à l'article 90, 1° à 11°], dans le cas où il s'agit:]

a) de bénéfices ou profits produits ou recueillis en Belgique;

b) de prix, subsides, rentes ou pensions à charge des pouvoirs publics ou organismes publics belges;

c) de rentes alimentaires à charge d'habitants du Royaume;

d) de revenus d'immeubles ou d'emplacements situés en Belgique;

e) de lots afférents à des titres d'emprunts émis en Belgique;

f) de produits de la location en Belgique du droit de chasse, de pêche ou de tanderie;

g) de plus-values réalisées sur des immeubles non bâtis sis en Belgique ou sur des droits réels afférents à de tels immeubles;

h) de plus-values réalisées sur des actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés résidentes, sauf dans la mesure où ces plus-values ne sont pas imposables en vertu de l'article 95;

c) de l'État, des Communautés, Régions, provinces, agglomérations, fédérations de communes et communes belges;

d) d'un établissement dont dispose en Belgique un non-résident visé à l'article 227;

7° les rémunérations visées à l'article 23, § 1^{er}, 4°, à charge d'un non-résident visé à l'article 227 en raison de l'activité exercée en Belgique par un bénéficiaire qui y séjourne plus de 183 jours au cours d'une période imposable;

8° les revenus visés à l'article 35bis résultant d'une activité professionnelle d'artiste ou de sportif exercée en Belgique; sont notamment considérés comme résultant d'une telle activité, les revenus qui proviennent de l'exploitation en Belgique, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, du nom, de l'image ou de droits intellectuels liés à la personne ou à l'activité de l'artiste ou du sportif;⁶

[9°] [les revenus divers visés à l'article 90, 1° à 11°], dans le cas où il s'agit:]

a) de bénéfices ou profits produits ou recueillis en Belgique;

b) de prix, subsides, rentes ou pensions à charge des pouvoirs publics ou organismes publics belges;

c) de rentes alimentaires à charge d'habitants du Royaume;

d) de revenus d'immeubles ou d'emplacements situés en Belgique;

e) de lots afférents à des titres d'emprunts émis en Belgique;

f) de produits de la location en Belgique du droit de chasse, de pêche ou de tanderie;

g) de plus-values réalisées sur des immeubles non bâtis sis en Belgique ou sur des droits réels afférents à de tels immeubles;

h) de plus-values réalisées sur des actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés résidentes, sauf dans la mesure où ces plus-values ne sont pas imposables en vertu de l'article 95;

⁶ Art. 7

c) van de Belgische Staat, Gemeenschappen, Gewesten, provincies, agglomeraties, federaties van gemeenten en gemeenten;

d) van een inrichting waarover een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner in België beschikt;

7° bezoldigingen als vermeld in artikel 23, § 1, 4°, ten laste van een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner uit hoofde van een in België uitgeoefende werkzaamheid door een verkrijger die er in een belastbaar tijdperk gedurende meer dan 183 dagen verblijft;

[8° inkomsten van welke aard ook, uit een in België door een podiumkunstenaar of een sportbeoefenaar persoonlijk en als zodanig verrichte werkzaamheid, zelfs indien de inkomsten niet worden toegekend aan de podiumkunstenaar of aan de sportbeoefenaar zelf, maar aan een andere natuurlijke persoon of rechtspersoon;]

[9°] [diverse inkomsten als vermeld in [artikel 90, 1° tot 11°], ingeval het betreft:]

a) in België behaalde of verkregen winst of baten;

b) prijzen, subsidies, renten of pensioenen ten laste van Belgische openbare machten of openbare instellingen;

c) onderhoudsuitkeringen ten laste van rijksinwoners;

d) inkomsten uit in België gelegen onroerende goederen of plaatsen;

e) loten betreffende in België uitgegeven effecten van leningen;

f) opbrengsten uit de verhuring in België van het jacht-, vis- of vogelvangstrecht;

g) meerwaarden verwezenlijkt op in België gelegen ongebouwde onroerende goederen of op zakelijke rechten met betrekking tot zulke onroerende goederen;

h) meerwaarden verwezenlijkt op aandelen in binnenlandse vennootschappen, behalve in zover de meerwaarden niet belastbaar zijn ingevolge artikel 95;

c) van de Belgische Staat, Gemeenschappen, Gewesten, provincies, agglomeraties, federaties van gemeenten en gemeenten;

d) van een inrichting waarover een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner in België beschikt;

7° bezoldigingen als vermeld in artikel 23, § 1, 4°, ten laste van een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner uit hoofde van een in België uitgeoefende werkzaamheid door een verkrijger die er in een belastbaar tijdperk gedurende meer dan 183 dagen verblijft;

[8° de inkomsten bedoeld in artikel 35bis, die voortvloeien uit een in België uitgeoefende beroepsactiviteit als podiumkunstenaar of als sportbeoefenaar; worden inzonderheid beschouwd als voortvloeiend uit een soortgelijke activiteit, de inkomsten die afkomstig zijn van de exploitatie in België, in welke vorm of op welke wijze dan ook, van de naam, de beeltenis of de intellectuele rechten die verbonden zijn met de persoon of met de activiteit van de podiumkunstenaar of van de sportbeoefenaar;⁶

[9°] [diverse inkomsten als vermeld in [artikel 90, 1° tot 11°], ingeval het betreft:]

a) in België behaalde of verkregen winst of baten;

b) prijzen, subsidies, renten of pensioenen ten laste van Belgische openbare machten of openbare instellingen;

c) onderhoudsuitkeringen ten laste van rijksinwoners;

d) inkomsten uit in België gelegen onroerende goederen of plaatsen;

e) loten betreffende in België uitgegeven effecten van leningen;

f) opbrengsten uit de verhuring in België van het jacht-, vis- of vogelvangstrecht;

g) meerwaarden verwezenlijkt op in België gelegen ongebouwde onroerende goederen of op zakelijke rechten met betrekking tot zulke onroerende goederen;

h) meerwaarden verwezenlijkt op aandelen in binnenlandse vennootschappen, behalve in zover de meerwaarden niet belastbaar zijn ingevolge artikel 95;

⁶ Art. 7

[i] de plus-values réalisées sur des immeubles bâtis en Belgique ou des droits réels afférents à de tels immeubles;]

[j] d'indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant obtenues en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers et qui sont à charge d'un emprunteur, un cessionnaire ou un preneur de gage qui est un habitant du royaume, une société, une association, un établissement ou un organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration, l'État belge ou ses subdivisions politiques ou collectivités locales ou un établissement dont dispose en Belgique un non-résident visé à l'article 227, ainsi que de revenus de même nature à charge d'un emprunteur, un cessionnaire ou un preneur de gage qui est un non-résident visé à l'article 227, lorsqu'ils sont produits ou recueillis en Belgique.]

TITRE VI

Dispositions communes aux quatre impôts

CHAPITRE I^{ER}

Versement de l'impôt par voie de précomptes

Section 4

Précompte professionnel

Art. 270

Sont redevables du précompte professionnel:

1° [les contribuables visés aux articles 3, 179 ou 220, qui, à titre de débiteur, dépositaire, mandataire ou intermédiaire, paient ou attribuent en Belgique ou à l'étranger des [rémunérations visées à l'article 30, 1° et 2°], pensions, rentes et allocations, de même que les non-résidents visés à l'article 227 pour lesquels les [rémunérations visées à l'article 30, 1° et 2°], pensions, rentes et allocations qu'ils paient ou attribuent en Belgique ou à l'étranger constituent des frais professionnels au sens de l'article 237;]

[i] de plus-values réalisées sur des immeubles bâtis en Belgique ou des droits réels afférents à de tels immeubles;]

[j] d'indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant obtenues en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers et qui sont à charge d'un emprunteur, un cessionnaire ou un preneur de gage qui est un habitant du royaume, une société, une association, un établissement ou un organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration, l'État belge ou ses subdivisions politiques ou collectivités locales ou un établissement dont dispose en Belgique un non-résident visé à l'article 227, ainsi que de revenus de même nature à charge d'un emprunteur, un cessionnaire ou un preneur de gage qui est un non-résident visé à l'article 227, lorsqu'ils sont produits ou recueillis en Belgique.]

TITRE VI

Dispositions communes aux quatre impôts

CHAPITRE I^{ER}

Versement de l'impôt par voie de précomptes

Section 4

Précompte professionnel

Art. 270

Sont redevables du précompte professionnel:

1° [les contribuables visés aux articles 3, 179 ou 220, qui, à titre de débiteur, dépositaire, mandataire ou intermédiaire, paient ou attribuent en Belgique ou à l'étranger des [rémunérations visées à l'article 30, 1° et 2°], pensions, rentes et allocations, de même que les non-résidents visés à l'article 227 pour lesquels les [rémunérations visées à l'article 30, 1° et 2°], pensions, rentes et allocations qu'ils paient ou attribuent en Belgique ou à l'étranger constituent des frais professionnels au sens de l'article 237;]

[i] meerwaarden verwezenlijkt op in België gelegen gebouwde onroerende goederen of op zakelijke rechten met betrekking tot zulke onroerende goederen;]

[j] vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot verkregen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot financiële instrumenten en die ten laste zijn van een leningnemer, een cessionaris of een pandnemer zijnde een rijksinwoner, enigerlei vennootschap, vereniging, inrichting of instelling met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België, de Belgische Staat of de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, of een inrichting waarover een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner in België beschikt, zomede de inkomsten van dezelfde aard ten laste van een leningnemer, een cessionaris of een pandnemer die een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner is wanneer zij in België worden verkregen.]

TITEL VI

Aan de vier belastingen gemene bepalingen

HOOFDSTUK I

Storting van de belasting door voorheffing

Afdeling 4

Bedrijfsvoorheffing

Art. 270

De bedrijfsvoorheffing is verschuldigd door:

1° [de in de artikelen 3, 179 of 220 vermelde belastingplichtigen die als schuldenaar, bewaarder, mandataris of tussenpersoon in België of in het buitenland [in artikel 30, 1° en 2°, bedoelde bezoldigingen], pensioenen, renten en toelagen betalen of toekennen, evenals de in artikel 227 vermelde niet-inwoners voor wie de [in artikel 30, 1° en 2°, bedoelde bezoldigingen], pensioenen, renten en toelagen die ze in België of in het buitenland betalen of toekennen, beroepskosten zijn in de zin van artikel 237;]

[i] meerwaarden verwezenlijkt op in België gelegen gebouwde onroerende goederen of op zakelijke rechten met betrekking tot zulke onroerende goederen;]

[j] vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot verkregen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot financiële instrumenten en die ten laste zijn van een leningnemer, een cessionaris of een pandnemer zijnde een rijksinwoner, enigerlei vennootschap, vereniging, inrichting of instelling met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België, de Belgische Staat of de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, of een inrichting waarover een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner in België beschikt, zomede de inkomsten van dezelfde aard ten laste van een leningnemer, een cessionaris of een pandnemer die een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner is wanneer zij in België worden verkregen.]

TITEL VI

Aan de vier belastingen gemene bepalingen

HOOFDSTUK I

Storting van de belasting door voorheffing

Afdeling 4

Bedrijfsvoorheffing

Art. 270

De bedrijfsvoorheffing is verschuldigd door:

1° [de in de artikelen 3, 179 of 220 vermelde belastingplichtigen die als schuldenaar, bewaarder, mandataris of tussenpersoon in België of in het buitenland [in artikel 30, 1° en 2°, bedoelde bezoldigingen], pensioenen, renten en toelagen betalen of toekennen, evenals de in artikel 227 vermelde niet-inwoners voor wie de [in artikel 30, 1° en 2°, bedoelde bezoldigingen], pensioenen, renten en toelagen die ze in België of in het buitenland betalen of toekennen, beroepskosten zijn in de zin van artikel 237;]

2° ceux qui emploient, en Belgique, des personnes liées par un contrat de travail et dont la rémunération est totalement ou principalement constituée par des pourboires ou pourcentages de service payés par la clientèle;

3° [ceux qui, au titre de débiteur, dépositaire, mandataire ou intermédiaire, paient ou attribuent des revenus d'artistes du spectacle ou de sportifs visés à l'article 228, § 2, 8° ou, à défaut, l'organisateur des représentations ou des épreuves;]

[4° celui qui est mandaté par les membres d'une société ou association visées à l'article 229, § 3, pour les représenter en matière fiscale ou, à défaut, chacun des associés ou membres, solidairement;]

[5° ceux qui ont l'obligation de faire enregistrer les actes et déclarations en vertu de l'article 35 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, lorsqu'il s'agit d'actes ou de déclarations constatant la cession, à titre onéreux, de biens immobiliers situés en Belgique ou de droits réels portant sur ces biens, par un contribuable visé à l'article 227, 1° ou 2°;]

[6° ceux qui, au titre de curateurs de faillites, liquidateurs de concordats judiciaires, liquidateurs de sociétés ou qui exercent des fonctions analogues sont tenus à honorer des créances ayant le caractère de rémunérations au sens de l'article 30.]

2° ceux qui emploient, en Belgique, des personnes liées par un contrat de travail et dont la rémunération est totalement ou principalement constituée par des pourboires ou pourcentages de service payés par la clientèle;

3° ceux qui, au titre de débiteur, dépositaire, mandataire ou intermédiaire, paient ou attribuent des revenus d'artiste ou de sportif visés à l'article 35bis ou à l'article 228, § 2, 8° ou, à défaut, l'organisateur des représentations ou des épreuves;⁷

[4° celui qui est mandaté par les membres d'une société ou association visées à l'article 229, § 3, pour les représenter en matière fiscale ou, à défaut, chacun des associés ou membres, solidairement;]

[5° ceux qui ont l'obligation de faire enregistrer les actes et déclarations en vertu de l'article 35 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, lorsqu'il s'agit d'actes ou de déclarations constatant la cession, à titre onéreux, de biens immobiliers situés en Belgique ou de droits réels portant sur ces biens, par un contribuable visé à l'article 227, 1° ou 2°;]

[6° ceux qui, au titre de curateurs de faillites, liquidateurs de concordats judiciaires, liquidateurs de sociétés ou qui exercent des fonctions analogues sont tenus à honorer des créances ayant le caractère de rémunérations au sens de l'article 30.]

⁷ Art. 8

2° degenen die in België diensten bezigen van personen verbonden door een arbeidsovereenkomst, van wie de bezoldiging geheel of hoofdzakelijk bestaat uit door de cliënteel betaalde fooien of dienstpercenten;

3° [degenen die als schuldenaar, bewaarder, mandataris of tussenpersoon in artikel 228, § 2, 8°, vermelde inkomsten van podiumkunstenaars of sportbeoefenaars betalen of toekennen of bij ontstentenis daarvan de organisator van de vertoningen of van de sportwedstrijden;]

[4° degene die door de leden van een in artikel 229, § 3, vermelde vennootschap of vereniging wordt aangesteld om hen in belastingzaken te vertegenwoordigen, of bij ontstentenis daarvan, elk van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten of leden;]

[5° degenen die krachtens artikel 35 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten verplicht zijn de akten of verklaringen ter registratie aan te bieden wanneer het akten of verklaringen betreft waarbij de overdracht onder bezwarende titel is vastgesteld van in België gelegen onroerende goederen of zake-lijke rechten met betrekking tot die goederen door een in artikel 227, 1° of 2°, vermelde belastingplichtige;]

[6° diegenen die als curatoren in faillissementen, vereffenaars van gerechtelijke akkoorden, vereffenaars van vennootschappen of als personen die gelijkaardige functies uitoefenen, schuldvorderingen hebben te honoreren met de hoedanigheid van bezoldigingen als bedoeld in artikel 30.]

2° degenen die in België diensten bezigen van personen verbonden door een arbeidsovereenkomst, van wie de bezoldiging geheel of hoofdzakelijk bestaat uit door de cliënteel betaalde fooien of dienstpercenten;

3° degenen die als schuldenaar, bewaarder, mandataris of tussenpersoon in artikel 35bis of in artikel 228, § 2, 8°, vermelde inkomsten van podiumkunstenaars of van sportbeoefenaars betalen of toekennen, of bij ontstentenis daarvan de organisator van de vertoningen of van de sportwedstrijden⁷;

[4° degene die door de leden van een in artikel 229, § 3, vermelde vennootschap of vereniging wordt aangesteld om hen in belastingzaken te vertegenwoordigen, of bij ontstentenis daarvan, elk van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten of leden;]

[5° degenen die krachtens artikel 35 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten verplicht zijn de akten of verklaringen ter registratie aan te bieden wanneer het akten of verklaringen betreft waarbij de overdracht onder bezwarende titel is vastgesteld van in België gelegen onroerende goederen of zake-lijke rechten met betrekking tot die goederen door een in artikel 227, 1° of 2°, vermelde belastingplichtige;]

[6° diegenen die als curatoren in faillissementen, vereffenaars van gerechtelijke akkoorden, vereffenaars van vennootschappen of als personen die gelijkaardige functies uitoefenen, schuldvorderingen hebben te honoreren met de hoedanigheid van bezoldigingen als bedoeld in artikel 30.]

⁷ Art. 8